Dodatok č.2

k Zmluve o poskytovaní právnych služieb zo dňa 15.10.2016 v znení dodatku č. 1

uzavretý v súlade s príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky, a to predovšetkým v súlade s ustanovením § 536 a nasledujúcich Zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník"),

---

Článok I.
Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Obec Cerovo
Štatutárny orgán: Mgr. Margita Boďová

IČO: 00 319 775

DIČ: 202 115 2441

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK20 5600 0000 0014 0137 9001

Kontaktná osoba: Mgr. Margita Boďová

Email: info@obeccerovo.sk

(ďalej len texte v gramatickom tvare ako „*Objednávateľ*" alebo klient „)

a

2. Dodávateľ:
Advokátska kancelária Peter Ďurica s.r.o.
so sídlom: SNP 711/25, 990 01 Veľký Krtíš
Zapísaný: v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Banská Bystrica
oddiel: Sro, vložka č.: 61463/N
Zastúpený: JUDr. Peter Ďurica, advokát - konateľ
IČO: 55 792 677
DIČ: 212 208 2116
IČ DPH: SK2122082116
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK96 0900 0000 0052 0824 5368
Kontaktná osoba: JUDr. Peter Ďurica
Email: advokatdurica@gmail.com
(Ďalej len v gramatickom tvare „ dodávateľ „ alebo „ advokát „)

Preambula

Zmluvné strany v rámci dlhodobej spoločnej spolupráce sa vzájomne rozhodli podrobnejšie upraviť svoj vzájomný zmluvný vzťah. Vzhľadom na časový odstup od uzatvorenia zmluvného vzťahu a priebehu zmeny vykonávania formy advokácie s poukazom na zaužívanú prax medzi zmluvnými stranami rozhodli sa týmto dodatkom precizovať zmluvný vzťah v nasledujúcom znení :

Článok II.
Predmet dodatku

Predmetom tohto Dodatku je dohoda zmluvných strán o zmene Zmluvy v nasledujúcom

Predmet zmluvy

2.1

Na základe zmluvy sa :

2.1.1 Advokát sa zaväzuje uskutočňovať pre Klienta odplatné právne služby a to v rozsahu , za podmienok a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve a Klient sa zaväzuje platiť Advokátovi za činnosť uvedenú v bode 3.1.1. Zmluvy odplatu a to za podmienok v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve.

2.2. **Predmetom právnych služieb je podľa bodu je :**

2.1.1. . Poskytovanie odborných stanovísk, odborné konzultácie, zasielanie vypracovaných odborných newsletterov (*aktuálne zmeny v oblasti legislatívy týkajúcich sa samosprávy*), zasielanie odborných smerníc, príprava návrhov všeobecných záväzných nariadení obcí, zasielanie stanovísk vo veci týkajúcich sa nakladania s majetkom samosprávy a odborných posúdení.

2.1.2. Príprava a vyjadrenia k návrhom zmlúv, posudzovanie podaní adresovaných k samospráve v rámci výkonu samosprávnych činností, navrhovanie postupov na vybavenie týchto podaní, vyhotovenie podkladov jednostranných právnych úkonov

2.1.3. Poradenská činnosť v oblasti obchodného, komunálneho, správneho , občianskeho, trestného a pracovného práva.

2.1.4. Poradenstvo v oblasti správy pohľadávok, ich vymáhanie a poradenstvo v oblasti správy daní, teda vo veci daňových pohľadávok.

2.1.5. Zastupovanie klientov v prípade pracovných sporov, civilných sporov, obchodných sporov, žalôb v správnom súdnictve a *zastupovaní podľa zákona č. 162/2015 Z.z. Správneho* súdneho poriadku, návrhov na vymáhanie pohľadávok v tzv. upomínacom konaní, v konaní podľa Civilného mimosporového poriadku (v prípade konaní vo veciach statusových, zmena opatrovníctva) v Civilnom sporovom konaní, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zastupovanie v katastrálnom konaní pri úkonoch spojených so zápisom vlastníckeho práva na základe zmluvy o prevode nehnuteľností len v prípade prevodu majetku klienta.

2.1.6. Predmetom tejto Zmluvy **nie je** poradenstvo vo veciach práva verejného obstarávania, zákona č. 18/2018 Z.z. okrem realizácie už uzatvorených obchodno-záväzkových vzťahov. Poradenstvo v oblasti nakladania s odpadmi .

2.1.7 Právna služba s vyšším rozsahom a náročnosťou spracovania predstavuje službu na základe objednávky vyžadujúcu zvýšené nároky na prípravu z hľadiska rozsahu agendy , vyžadujúcu vedľajšie služby spojené s jej prípravou (hľadanie v archívoch, cestovania mimo sídla kancelárie) alebo predmetu sporu, ktorého len **príprava a prevzatie presahuje 6 hodín** odbornej činnosti. Ide o služby spojené **najmä** s určovacími žalobami v odbore nehnuteľností, pozemkového práva, zmlúv o dielo, prípadne sporov o určenie hraníc pozemkov..

2.1.8 V prípade, ak je predmetom objednávky služba upravená v bode 2.4 môže sa advokát dohodnúť s objednávateľom na osobitnej odmene a to samostatnou zmluvou .

Článok 3
Práva a povinnosti zmluvných strán

3.1. Advokát je povinný postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou s odbornou starostlivosťou.

3.2. Advokát je povinný postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou podľa pokynov Klienta a v súlade s jeho záujmami, ktoré sú Advokátovi známe alebo mu musia byť známe.

3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Advokát sa môže odchýliť od pokynov Klienta, len ak je to nevyhnutné a v záujme Klienta a Advokát nemôže včas dostať jeho súhlas.

3.4. Advokát je povinný oznámiť Klientovi všetky okolnosti , ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Klienta týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného Zmluvou.

3.5. Advokát nie je viazaný pokynmi Klienta, ktoré sú v rozpore s platnými právnymi predpismi *Slovenskej republiky*.

3.6. Advokát má právo (nie však povinnosť) nevykonať pokyn Klienta, ak tento podľa názoru Advokáta zásadným spôsobom odporuje záujmom Klienta s tým, že na nevhodnosť takýchto pokynov je Advokát povinný Klienta vopred písomne upozorniť.

3.7. Advokát sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy Klienta a využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu Klienta považuje za užitočné.

3.8. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, Advokát je povinný Klienta písomne informovať o úkonoch uskutočnených pri plnení jej záväzkov stanovených Zmluvou a prípadne zaslať zoznam uskutočnených úkonov len v prípade, ak o to Klient požiada.

3.9. Advokát je na žiadosť Klienta povinný tomuto odovzdať všetky písomnosti, ktoré získa pri plnení záväzkov stanovených Zmluvou, a to najmä príslušné zmluvy, dohody, korešpondenciu, záznamy z rokovaní a pod.

3.10. Klient sa zaväzuje nevykonať nič, čo by mohlo ohroziť , sťažiť alebo zmariť splnenie záväzkov Advokáta podľa tejto Zmluvy3.11. Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátovi všetku súčinnosť, ktorú od neho možno rozumne požadovať, potrebnú na splnenie povinností Advokáta podľa tejto Zmluvy. 3.11. Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátovi všetky informácie, podklady, dokumenty, listiny alebo iné písomnosti, ktoré má k dispozícii, potrebné pre splnenie povinností Advokáta podľa tejto Zmluvy.

Zároveň každú objednávku zaslať na mailovú adresu advokáta a to advokatdurica@gmail.com, akpdslacka@gmail.com. Uvedené sa nevzťahuje pre prípad, že právna pomoc bola dohodnutá a poskytnutá zároveň telefonicky.

3.12. Klient udeľuje Advokátovi súhlas na uvádzanie jeho obchodného mena v zozname klientov Advokáta, zverejňovaných vhodnou formou, ako aj medzi referenciami Advokáta. Klient má právo súhlas udelený v tomto bode Zmluvy písomne odvolať alebo obmedziť. Advokát nesmie využívať súhlas udelený v tomto bode Zmluvy spôsobom, ktorý by mohol poškodiť alebo ohroziť záujmy Klienta, ktoré sú jej známe, alebo ktoré jej musia by známe.

3.13. Advokát si vyhradzuje právo na ponechanie celej časovej lehoty uvedenej v každom podaní, ktoré klient obdrží. Klient je povinný bezodkladne Advokátovi doručiť každú písomnosť, ktorá súvisí s poskytovaním služby a v prípade porušenia tejto zodpovednosti berie klient na vedomie, že Advokát nie je povinný poskytnúť službu včas.

Článok 5
Zmluvná odmena

5.1. Za právne služby uvedené v bode **2.1. 1 až 2.1.4** sa Klient zaväzuje uhrádzať Advokátovi mesačnú paušálnu odmenu vo výške 55,- Eur bez DPH (ďalej len ako „Odmena") **spolu s DPH 68 ,-Eur. Advokát je platcom DPH.**

5.2. V paušálnej odmene je rovnako zahrnutá náhrada telekomunikačných výdavkov, vynaložených Advokátom v súvislosti s poskytovaním právnej pomoci, ako aj nákladov patriacich Advokátovi za stratený čas.

5.3. Základná paušálna mesačná odmena predstavuje hranicu 6 hodín účelne vynaložených pre Klienta. V prípade, že táto suma presiahne maximálny počet hodín, bude Klient upozornený **na možnosť** doúčtovania zvýhodnenej hodinovej odmeny nad rozsah **v sume 45,- Eur bez DPH**.

5.4. Advokát nebude Klientovi účtovať náklady na administratívnu podporu pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy.

5.5. V prípade poskytovaných právnych služieb definovaných **v článku 2.1.5.** patrí Advokátovi tarifná odmena účtovaná zvýhodnenej polovičnej hodnoty tarifnej odmeny podľa vyhlášky č,. 655/2004 Z.z. ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Odmena za právnu pomoc a právne úkony uvedené v bode 2.1.5 patrí advokátovi osobitná odmena podľa tarifnej odmeny upravenej vo vyhláške č.655/2004 Z.z..

5.6. Odmenu ako aj hotové výdavky sa Klient zaväzuje uhrádzať Advokátovi mesačne na základe faktúr vystavených Advokátskou kanceláriou. Faktúry budú vystavené na sumu v eurách v 14 dňovej lehote splatnosti. Advokátska kancelária je oprávnená vystaviť faktúru za príslušný kalendárny mesiac, za ktorý jej patrí odmena resp. tiež náhrada hotových výdavkov, najskôr prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiac v ktorom príslušný nárok vznikol.

5.7. Dohodnutá paušálna mesačná odmena je splatná na základe vystavenej faktúry , ktorá je vystavená Advokátskou kanceláriou a je splatná do štrnástich (14) dní odo dňa ich vystavenia, ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak. Dodávateľa (Advokát) si vyhradzuje právo medziročne zvýšiť odplatu podľa bodu 5.1 tohto článku tejto zmluvy za poskytované právne služby (predmet zmluvy) v danom období, a to o

mieru zvýšenej inflácie vyhlásenej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok. Klient berie na vedomie, že dodávateľ vykoná úpravu výšky odplaty podľa prvej vety bez vyhotovenia Dodatku k tejto zmluve o poskytovaní právnych služieb."

5.8. Všetky platby v prospech Advokáta na základe Zmluvy je Klient povinný vykonávať bezhotovostne na účet Advokáta alebo na účet uvedený na faktúre. Ak je na faktúre uvedený iný účet než v Zmluve, prednosť má účet uvedený na faktúre. Akákoľvek platba sa považuje za uhradenú až pripísaním celej takejto platby na účet Advokáta – číslo účtu : IBAN **SK 82 0900 0000 0050 6598 9203,** BIC: IBASKBX vedeného v SLSP, a.s. pobočka Veľký Krtíš.

5.9. Trovy právneho zastúpenia priznané úspešnej strane sporu v akomkoľvek ďalšom súdnom konaní pri plnení predmetu tejto Zmluvy predstavujú pohľadávky Advokáta voči protistrane zaviazanej na náhradu trov konania. Zmluvné strany sa dohodli, že trovy právneho zastúpenia priznané úspešnej strane patria advokátovi a to aj v prípade exekučného konania. Výnimka predstavuje zaplatený súdny poplatok a iný hotový výdavok (náklady znalca) na ktorý má klient právo pokiaľ bol úspešný.

5.10. V prípade súdneho sporu medzi klientom a treťou osobu je Klient povinný uhradiť hotové výdavky v podobe súdneho poplatku a prípadne náklady spojené s trovami konania potrebnými na uplatnenie a bránenie nárokov. Tieto neuhrádza Advokát.

Článok 6

Plné moci

6.1. Klient sa zaväzuje na výzvu Advokáta tomuto udeliť osobitné písomné plnomocenstvá potrebné pre plnenie jeho povinností podľa tejto Zmluvy, a to vo forme a s obsahom určeným Advokátom.

6.2. Klient pre prípady, kedy všeobecne záväzné právne predpisy nepripúšťajú výkon advokácie v mene právnickej osoby, zaväzuje na výzvu Advokáta udeliť advokátovi alebo konateľovi Advokátskej kancelárie osobitné písomné plnomocenstvá potrebné pre plnenie povinností Advokáta podľa tejto Zmluvy, a to vo forme a s obsahom určeným Advokátom. Takto splnomocnený konateľ bude v zmysle § 15 ods. 2 zákona o advokácii zastupovať Klienta vo svojom mene a na účet Advokáta.

6.3. Advokát ako aj konateľ splnomocnený podľa bodu 7.2. tejto Zmluvy sú oprávnení ďalej poveriť ďalších advokátov alebo advokátskych koncipientov na uskutočnenie činností, na ktoré boli Klientom splnomocnení a za tým účelom im vystaviť substitučnú plnú moc.

Článok 7
Zodpovednosť za škodu

7.1. Advokát zodpovedá Klientovi za škodu, ktorú mu spôsobí v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy.

7.2. V prípade, ak Advokát použije na plnenie svojich záväzkov z tejto Zmluvné osoby, zodpovedá Klientovi, ako keby plnila osobne.

7.3. Advokát sa zbaví zodpovednosti za škodu podľa bodu 8.1. Zmluvy, ak preukáže, že škode nemohla zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré od nej možno žiadať.

Článok 8
Povinnosť mlčanlivosti

8.1. Advokát je povinný a to aj po skončení platnosti tejto Zmluvy zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy.

8.2. Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť aj v prípade, ak ho Klient pozbaví tejto povinnosti, ak usúdi, že pozbavenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť je v neprospech Klienta.

8.3. Advokát nie je povinný zachovávať mlčanlivosť voči osobe, ktorú poveruje vykonaním jednotlivých úkonov právnych služieb, ak je táto osoba sama povinná zachovávať mlčanlivosť podľa osobitných predpisov alebo podľa zmluvy uzavretej medzi Advokátom a touto osobou.

8.4. Advokát nie je povinný zachovávať mlčanlivosť v konaní pred súdom alebo iným orgánom , ak predmetom konania je spor medzi ňou a Klientom alebo jeho právnym zástupcom.

8.5. Ustanovenia bodu 9.1. Zmluvy sa nevzťahujú na informácie, ktoré :

8.5.1. sú alebo sa stali verejnosti známe bez akéhokoľvek porušenia záväzkov alebo pomoci

Advokáta;

8.5.2. boli Advokátovi známe ešte pred začatím zmluvných rokovaní alebo jej boli

poskytnuté treťou stranou ako informácie, ktoré nie sú dôverné, pričom táto tretia

neporušila vlastnú povinnosť mlčanlivosti;

8.5.3. sú náležite sprístupnené na základe zákonnej povinnosti prekaziť spáchanie trestného

činu.

Článok 9
Požiadavka písomnej formy

9.1. Všetky právne úkony smerujúce ku zmene alebo zrušeniu Zmluvy vyžadujú pre svoju platnosť písomnú formu, okrem prípadov, ak je v Zmluve výslovne uvedené inak.

9.2. Mailová korešpondencia sa považuje za písomný dokument, ak obsahuje podpisy osôb oprávnených konať za konajúcu Zmluvnú stranu.

Článok 10

Spracúvanie osobných údajov

11.1. Advokát ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje osôb poverených Klientom na plnenie povinností podľa tejto Zmluvy, ako aj osôb, ktorých osobné údaje sú nevyhnutné na splnenie povinností podľa tejto Zmluvy (ďalej ako **„Dotknutá osoba"**) a to v rozsahu nevyhnutnom na splnenie povinností podľa tejto Zmluvy a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej ako **„GDPR"**) a zákonom č. 18/2018 Z,z. o ochrane osobných údajov (ďalej ako **„Zákon").**

11.2. Advokát môže osobné údaje Dotknutej osoby *spracúvať aj prostredníctvom tretích osôb* – sprostredkovateľov, predovšetkým prostredníctvom subjektov zabezpečujúcich účtovnú agendu Advokátskej kancelárie, prípadných zastupujúcich/spolupracujúcich advokátov a apod.

11.3. Advokát môže osobné údaje Dotknutej osoby poskytovať tretím stranám, výlučne na účely zabezpečenia plnenia predmetu tejto Zmluvy, prípadne ak to vyplýva Advokátovi ako povinnosť z osobitných predpisov. Jedná sa predovšetkým o tretie stany, ktoré sú vo vzťahu dodávateľ/odberateľ/zmluvný partner/protistrana vo vzťahu ku Klientovi.

11.4. Klient podpisom tejto Zmluvy prehlasuje, že v prípade ak poskytuje osobné údaje o inej fyzickej osobe, disponuje jej preukázateľným súhlasom na ich poskytnutie za vyššie uvedeným účelom a v príslušnom rozsahu, Za správnosť, úplnosť a aktuálnosť osobných údajov zodpovedá ten, kto ich na spracúvanie poskytol.

11.5. Klient podpisom tejto Zmluvy ďalej prehlasuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov v rozsahu GDPR a že bol poučený o právach Dotknutých osôb, predovšetkým , že tie majú na základe písomnej,, prípadne elektronickou poštou zaslanej žiadosti právo požadovať; a) prístup k spracúvaným osobným údajom, b) opravu neaktuálnych a nesprávnych osobných údajov, c) vymazanie osobných údajov /ak už údaje nie sú potrebné na účel, na ktorý boli poskytnuté; v prípade odvolania súhlasu; v prípade namietania voči spracúvaniu osobných údajov; v prípade nezákonného spracúvania osobných údajov; v prípade zákonnej povinnosti výmazu osobných údajov/, d) obmedzenie spracúvania osobných údajov /v prípade oznámenia nesprávnosti osobných údajov; v prípade nezákonného spracúvania osobných údajov; osobné údaje už nie sú potrebné; v prípade namietania voči spracúvaniu osobných údajov/, e) prenosnosť osobných údajov /v prípade žiadosti o poskytnutie/prenos osobných údajov v elektronickej forme do inej spoločnosti/, f) namietanie spracovania osobných údajov.

11.6. Advokát ako prevádzkovateľ bude spracúvať osobné údaje uvedené v tomto článku po dobu trvania vzťahu založeného touto Zmluvou a po dobu trvania vzťahov, v súvislosti s ktorými mu boli osobné údaje poskytnuté a následne pre účely archivácie pod dobu vyplývajúcu zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok 12
Záverečné ustanovenia

13.1. Ak by niektoré ustanovenia dodatku mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného Zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojim obsahom a účelom najbližšie k obsahu a účelu tejto Zmluvy.

13.2. Tento dodatok a je vyhotovený v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jedno (1) vyhotovenie.

13.3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpis zmluvných strán. Dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Dodatok podlieha zverejneniu podľa § 4a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

13.4. Zmluvné stany si Zmluvu riadne prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Cerove, dňa 27-01-2025

Veľký Krtíš, dňa 27.01.2025

Klient :

Obec Cerovo

Advokátska kancelária Peter Ďurica s.r.o.

Objednávateľ.

[redacted]

OBEC CEROVO

Dodávateľ :

[redacted]

.....

Advokátska kancelária
Peter Ďurica s.r.o.
JUDr.Peter Ďurica-advokát, konateľ
SNP 711/25, 990 01 Veľký Krtíš
IČO:55792677, DIČ:212 208 2116